

**10**  
lat



**BALLUFF**

*Sp. z o.o.*

Wrocław, 4-5.12.2008

**BALLUFF**  
*sensors worldwide*



### **Paweł Stefański, Prezes Balluff Sp. z o.o.**

Dziesięciolecie funkcjonowania Balluff Sp. z o.o. to przede wszystkim zasługa klientów i partnerów – tych którzy są z nami od samego początku, jak również tych, którzy w tym czasie podjęli z nami współpracę. To w ich kierunku płyną największe słowa podziękowania za to, że każdego dnia inspirują nas do działania oraz ciągłej ewolucji, która wspiera ich rozwój.

Wielkie uznanie adresowane jest także do całego zespołu współpracowników, których zaangażowanie i fachowość pozwala codziennie podejmować nowe wyzwania będące powodem do radości i satysfakcji oraz będące przejawem dbałości i troski o otoczenie społeczno-biznesowe. Wszystko to jest możliwe dzięki płynącemu z Balluff GmbH wsparciu bieżących aktywności, które wzmacnia radość i poczucie przynależności do multikulturowej rodziny Balluffa.



## Rolf Hermle, Prezes Balluff Holding

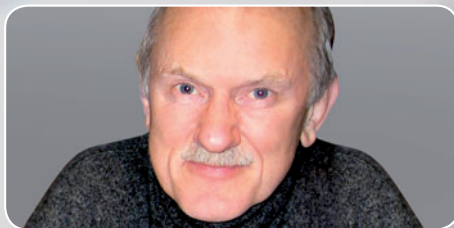
Nic nie sprawia większej radości rodzicom, niż fakt, że ich dzieci wspaniale się rozwijają. Podobną radość odczuwa spółka macierzysta Balluff w Neuhausen patrząc na swą córkę w Polsce.

Jesteśmy dumni z Was – naszych Współpracowników w Polsce i z tego, co udało się Wam zbudować.

Polska, spośród państw środkowoeuropejskich, jest dla nas krajem niezmiernie ważnym, a Wasz sukces na tutejszym rynku potwierdza ten pogląd jeszcze dobitniej.

Oprócz powodów gospodarczych cieszymy się także z tego, że między pracownikami w Polsce i w Niemczech, a także w całej grupie Balluff, udało się nawiązać relacje oparte na wzajemnym szacunku i uznaniu.

Z dużą radością świętujemy z Wami jubileusz 10-lecia i życzymy Panu Stefańskiemu oraz Wam wszystkim powodzenia.



## Hans-Jürgen Meyer, Mentor

To jest bardzo szczególna okazja dla firmy Balluff Polska. Pamiętam jak 10 lat temu rozpoczęliśmy działalność w Warszawie z pomocą naszego wieloletniego agenta w Polsce, Pana Jerzego Adamowicza. Nasze biuro składało się wtedy z jednego pokoju, który dzieliliśmy z inną firmą.

Firma Balluff Sp. z o.o. miała tylko dwóch pracowników! Przy dużym nakładzie energii i dzięki zatrudnieniu Pana Pawła Stefańskiego, po dwóch latach ciężkiej pracy firma odnotowała minimalny zysk.

Firma Balluff miała szczęście i umiejętności do znalezienia wielu wspaniałych ludzi, którzy poświęcili swój czas poza godzinami pracy, aby budować dobre kontakty z klientami i zyskać zaufanie polskiego przemysłu, stając się najbardziej doświadczoną firmą na polu czujników w całym kraju.

Jestem dumny z polskich Pracowników firmy Balluff i wdzięczny polskiemu Klientom, że firma Balluff Holding ma dobrą reputację jako wiodąca w swojej branży!



## Wrocław

Wrocław to jedno z najstarszych i najpiękniejszych miast na Dolnym Śląsku. To miasto – niczym Nowy Jork – „nigdy nie śpi”. To miasto zaprasza przez cały rok, cały miesiąc, cały tydzień-codziennie! – do wielu przytulnych kafejek, tętniących życiem pubów oraz muzycznych klubów, z różnymi dźwiękami świata. W samym sercu miasta, w bezpośrednim sąsiedztwie wrocławskiego Rynku, położony jest Qubus Hotel Wrocław.

## Hotel Qubus

Ten czterogwiazdkowy hotel, z pewnością zadowoli nawet najbardziej wymagających Gości. Atrakcyjna lokalizacja umożliwia łatwy dostęp do najpiękniejszych zabytków Wrocławia. Z hotelu wystarczy zrobić kilka kroków, by podziwiać zabytkową, pięknie odrestaurowaną, Starówkę, zagłębić się w wąskie uliczki i malownicze zaułki czy dać się porwać różnorodnym atrakcjom. W klimatyzowanej restauracji „Maria Magdalena” można delektować się smakiem potraw z różnych zakątków świata i aromatem niepowtarzalnych kaw. Do dyspozycji Gości jest również fitness centrum, gdzie można korzystać z siłowni. Po wysiłku fizycznym parę chwil spędzonych w saunie, jacuzzi lub w basenie, pozwoli zregenerować siły.

Qubus Hotel Wrocław często gości znamienite osobistości ze świata kultury i nauki, które odwiedzają Wrocław. Wszyscy Goście cenią sobie jego doskonałą lokalizację, komfortowe warunki oraz ciepłą, pełną życzliwości i dyskrecji atmosferę.



## Piwnica Świdnicka

Wrocław, w całej swojej historii, zmieniał się wielokrotnie. Jednak wciąż są w nim miejsca, które nigdy nie straciły swojego eleganckiego charakteru. Takim miejscem jest Piwnica Świdnicka.

Piwnica Świdnicka jest najstarszym lokalem w Europie. Ostateczny kształt uzyskała w XV w. Aranżacja wnętrza została opracowana na podstawie dokumentacji historycznej, a elementy wyposażenia wykonano w pracowniach artystycznych i rzemieślniczych, specjalizujących się w odtwarzaniu zabytkowych akcesoriów. Po ostatnim remoncie Piwnica przyjmuje gości w dziesięciu salach, różnych pod względem wystroju i usług. Ich nazwy nawiązują do dawnych klientów. Mamy salę chłopską i mieszczańską – pierwsze od wejścia. Nieco w głębi: ławników, hanzy, książęcą czy rajców. Każda klasa społeczna miała swoje miejsce. Jednak wszystkich gości obowiązywały pewne zasady. W dawnych czasach nie wolno było w piwnicy grać w karty czy przeklinać. Część specyficznego klimatu lokalu przetrwała do dziś.

W menu restauracji znajdziemy dania kuchni staropolskiej i europejskiej. Możemy zjeść tutaj zurek w chlebie – z jajkiem i białą kielbasą, albo pierogi z kapustą i grzybami – okraszone rumianą cebulką. Jedną z tutejszych specjalności jest golonka chrupiąca (prosto z pieca). Do wyboru mamy także cztery rodzaje makaronów, okazały zestaw ryb i spory wybór deserów, jak choćby ciasto czekoladowe na gorąco z sosem z gorzkich pomarańczy, czy niesamowita panacota, której będziemy mieli okazję spróbować.



## Formacja Ałaj

To nowy projekt grupy Winegret Anny Went. Francuska pantomima, komizm Charliego Chaplina, oraz nowoczesna rosyjska clownada w jednym. To sztuka aktorska, bez słów, z minimalną ilością rekwizytów i dekoracji. Sztuka Ałaj jest umowna, nie naturalistyczna, nawiązująca do groteski, będąca grą konwencjami. Jest to przekaz komiczno-filozoficzny – widzowie śmieją się, a jednocześnie w tle mają okazję do zadumy...



## Kwartet Sordino

Kwartet smyczkowy Sordino powstał w 1998 roku. Od samego początku cieszył się dużą popularnością – nie tylko dzięki zróżnicowanemu charakterowi wykonywanej muzyki, ale również charyzmie i pasji z jaką tworzą! Kwartet Sordino tworzą: Dorota Tokarek – I skrzypce, Ireneusz Kuś – II skrzypce, Artur Tokarek – altówka oraz Ewa Dymek-Kuś – wiolonczela. Muzycy tworzący zespół mają na swoim koncie występy zarówno w kraju, jak i za granicą. Wykonywany przez Sordino repertuar był okłaskiwany m.in. w Niemczech, Holandii, a także w Meksyku, Stanach Zjednoczonych, Puerto Rico i na wyspach Karaibskich. Wykonywane utwory to zarówno klasyka, jak i aranżacje muzyki rozrywkowej.



**Czwartek 4.11.2008**

18.00–19.00 Przyjazd do Hotelu Qubus Maria Magdalena

- Przypisanie do grup tematycznych

19.15–19.30 Przejście do Restauracji

Piwnica Świdnicka (Rynek)

19.30–23.00 Bankiet w Piwnicy Świdnickiej

**Piątek 5.11.2008**

10.00 Zbiórka w lobby, podział na grupy

10.00–12.30 Zajęcia według grup tematycznych:

- Grupa Odkrywców  
– zwiedzanie Wrocławia
- Grupa Historyków  
– zwiedzanie Panoramy Racławickiej
- Grupa Sportowa – zdobycie Aqua Parku
- Grupa Shopping – zakupy  
w Galerii Dominikańskiej

12.30–14.00 wspólny lunch w restauracji

### Inspiracja (plac Solny)



**Miejsce na album z najważniejszymi chwilami 10-lecia Balluff Polska  
– otrzymasz go już wkrótce!**

